

عربي

احتياطات السلامة

- لا تلمع بتركيبه أو تصليح، أو فتح أو تزج الغطاء بنفسك. قد يعرضك هذا إلى فولطية خطيرة. اسأل الفيلك أو الفني المختص للقيام بهذا العمل.
- إن إيقاف منبع التيار الكهربائي لا يمنع حدوث الصدمة الكهربائية.
- يجب نصب الجهاز وفقاً لى تعليمات شبكة الأسلاك الوطنية.
- وسئل فصل القزود بالقدرة يجب أن تتضمن فصل ٣ م على الأقل في جميع الأقطاب الموجودة في شبكة الأسلاك الثابتة.

تحذير

- لا تعرض حديدك الهواء البارد بشكل مباشر ولفترة طويلة.
- لا تدخل جسمك أو أي شيء في فتحة المدخج الهواء.
- عند حدوث حالة غير عادية (رائحة حرق... إلخ)، أوقف تشغيل مكيفة الهواء وافصل منبع القزود بالتيار الكهربائي أو وقف تشغيل قطع القنارة الكهربائية.

تنبيه

- لا فصل الوحدة بالعام، قد يسبب هذا صدمة كهربائية.
- لا تستعمل مكيفة الهواء لأراض أخرى مثل حظ الهواء الغائبة أو تربية الحيوانات... إلخ.
- لا تقف أو تضع أي شيء على الوحدة الداخلية / الخارجية. قد يؤدي ذلك إلى الضرر بالوحدة أو إهدات ثقب بها.
- قبل تنظيف الوحدة أوقف التشغيل من المفاتيح الرئيسية أو من قطع القنارة الكهربائية.
- عند عدم استعمال الوحدة لفترة طويلة من الزمن، أوقف التشغيل من المفاتيح الرئيسية أو من قطع القنارة الكهربائية.

ثلاثة عرض الوحدة الداخلية

- Hi POWER (أخضر)
- FILTER (برتقالي)
- PAP (الأزرق)
- TIMER (أصفر)
- OPERATION (أخضر/برتقالي)

تومض مصابيح التشغيل بسرعة (خمسة مرات في الثانية)، عند تشغيل خصائص حماية أمنة.*
* عندما تكون وظيفة بدء تلقائي معطاة، يكون مصباح OPERATION التشغيل برفاعي.

التحضير قبل الاستعمال

تصوير المرشحات

- افتح شبكة منخل الهواء وازج مرشحات الهواء.
- قم بتركيب مرشحات الأيونات واليونوزيم (انظر دليل التركيب للحصول على التفاصيل).

نصائح الاستخدام

- أزل الغطاء. أدخل بطاريكين (مقاس AAA) مع اتجاه علامات (+) و (-).
- الفتح RESET: ضبط الساعة.
 - الفتح CLOCK (ضبط فقط).
 - اضبط ضبط الوقت الحالي.
 - اضبط تشغيل الساعة.
 - أعد الغطاء إلى موضعه.

موضع التحكم من بعد

- الحد الأقصى ٧ م من الوحدة الداخلية.

اتجاه سريان الهواء

- اضبط : تحريك شق التهوية بالاتجاه العمودي المرغوب.
- اضبط : الدوران للتلقائي للهواء واضبطه مرة أخرى للإيقاف.
- الاتجاه الأمامي اضبطه يدوياً.

ملاحظة:

- استعمل زر فقط لتحريك الشق.

TOSHIBA

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD., 144/9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani, 12000, Thailand, declare under our responsibility that the product, Household split type Room Air Conditioner, to which this declaration relates is in conformity with the provisions of Council Directive 89/336/EEC Electromagnetic Compatibility and 73/23/EEC Low Voltage Directive.

وظائف موجه التحكم عن بعد

- باعتق الأمانة تحت الحمراء
- زر ON (START/STOP)
- زر لاختيار الوضع (MODE)
- زر درجة الحرارة (FAN)
- زر سرعة المروحة (FAN)
- زر شق التهوية التلقائي (SWING)
- زر ضبط شق التهوية (FIX)
- زر مؤقت التشغيل (ON)
- زر مؤقت الإيقاف (OFF)
- زر الإيقاف (SET)
- زر الإلغاء (CLR)
- زر على القدرة (HI POWER)
- زر ذاكرة (MEMO)
- زر تشغيل التلقائي (AUTO)
- زر مؤقت ECO (ECO)
- زر المرشح (FILTER)
- زر التهيئة المسبقة (PRESET)
- زر ترقية الهواء (PAP)
- زر مؤقت النوم (SLEEP): اختر ساعة واحدة أو ٣ أو ٥ أو ٩ ساعات لتشغيل مؤقت الإيقاف OFF.

تشغيل التلقائي (AUTO)

لاختيار التبريد أو التفتة أو تشغيل المروحة فقط والتحكم بسرعة التبريد وشرق التهوية بشكل تلقائي.

- اضبط
- اضبط : ضبط درجة الحرارة المرغوبة.

تشغيل التلقائي (AUTO CHANGEOVER: A)

لاختيار التبريد أو التفتة أو تشغيل المروحة فقط والتحكم بسرعة المروحة بشكل تلقائي.

- اضبط : اختر A.
- اضبط : ضبط درجة الحرارة المرغوبة.

التبريد / التفتة / تشغيل المروحة فقط

- اضبط : اختر التبريد أو التفتة (الطراز المشتمل على خاصية التفتة) أو المروحة فقط (الطراز المقتصر على التبريد فقط).
- اضبط : ضبط درجة الحرارة المرغوبة.
- اضبط : اختر AUTO أو LOW أو MED أو HIGH.

تشغيل الجاف (التبريد فقط)

لازالة الرطوبة، يتم التحكم بشكل تلقائي في مستوى التبريد المتوسط.

- اضبط : اختر الجاف .
- اضبط : ضبط درجة الحرارة المرغوبة.

تشغيل وظيفة ترقية الهواء

لأثناء تشغيل مكيف الهواء

- اضبط على زر PAP لبدء تشغيل منفي الهواء الذي يعمل بالبلازما وميون الهواء (يبدأ تشغيل PAP الموجود في لوحة العرض).
- اضبط على زر PAP لإيقاف منفي الهواء الذي يعمل بالبلازما وميون الهواء (يتوقف تشغيل PAP الموجود في لوحة العرض).
- يمكن تشييط أو إيقاف تشييط منفي الهواء الذي يعمل بالبلازما وميون الهواء أثناء توقف مكيف الهواء. ويتزامن تشغيل ميون الهواء مع تشغيل منفي الهواء الذي يعمل بالبلازما.

ملاحظة: بينا تشغيل مؤشر FILTER «المرشح» (برتقالي) بعد تشغيل PAP لمدة ٥٠٠ ساعة.

Hi POWER

للتحكم التلقائي في درجة حرارة الغرفة وسريان الهواء ووضع التشغيل لتحقيق مستوى أسرع من التشغيل، سواء كان ذلك للتبريد أو للتفتة (مما عدا وضع ON TIMER، FAN ONLY، DR Y).

- اضبط : بدء وإيقاف التشغيل.
- اضبط : ضبط درجة الحرارة المرغوبة.

تشغيل ECO

للمحافظة على الطاقة أثناء النوم

- اضبط : سيتم التحكم في سرعة المروحة تلقائياً.
- ملاحظة: إذا تم تشغيل الجهاز في طرف معينة، فقد لا يوزع وضع ECO قدر الكافي من التفتة أو التبريد، وذلك نظراً لخصائص الحفاظ على الطاقة التي تتوفر في هذا الوضع.

تشغيل الموقت

في حالة قفان موجه التحكم عن بعد وأن كلاً من فراقج الشحنة والمحافظة على زر RESET (الموجود في RAS-06، 07، 08، 10، 13 TEMPORARY (الموجود في RAS-18، 24) يمكن تشغيل أو إيقاف الوحدة لوقت استخدام جهاز التحكم عن بعد.

تشغيل الموقت

تهيئة مؤقت التشغيل والإيقاف ON/OFF

- اضبط
- اضبط : ضبط الموقت المرغوب.
- اضبط : ضبط الموقت.
- اضبط : إلغاء الموقت.

بمع كل مؤقت للمستخدم تهيئة كل من مؤقت التشغيل ON ومؤقت الإيقاف OFF ويتم تشييطهما بصفة يومية.

تهيئة الموقت للرحد

- اضبط : ضبط مؤقت التشغيل ON.
- اضبط : ضبط مؤقت الإيقاف OFF.
- اضبط زر أثناء (أو أو) تومض العلامة.
- أثناء تشغيل الموقت اليومي، تتم الإشارة إلى المهيمن كليهما.

ملاحظة:

- ضع موجه التحكم عن بعد عن مسافة قبيلة للإرسال إلى الوحدة الداخلية، وإلا، سوف يحدث تأخير للموقت متته ١٥ دقيقة.
- يتم حفظ التهيئة للنفس عملية التشغيل في المرة القادمة.

التذكير بعملية التهيئة المسبقة

يتم تذكير التهيئة في التذكير بواسطة الوحدة من أجل التشغيل في المستقبل. (ما عدا اتجاه سريان الهواء)

- اضبط : ضبط التذكير في الساعة.
- اضبط : وضع الإنذار من أجل خزن التهيئة.
- اضبط زر والمحافظة لمدة ٣ ثوانٍ يتم عرض العلامة .
- اضبط : تشغيل عملية التهيئة المسبقة.

إعادة تشغيل التلقائي

لإعادة تشغيل مكيفة الهواء تلقائياً بعد تقطاع التيار (يجب أن يكون تيار الوحدة في وضع التشغيل).

تهيئة

- اضبط مع الإصدار لمدة ٣ ثوانٍ على زر RESET (الموجود في RAS-06، 07، 08، 10، 13 TEMPORARY (الموجود في RAS-18، 24) تهيئة التشغيل (مسيح التشغيل: برتقالي).
- لا تلمع تشغيل الموقت TIMER.
- الفتح زر RESET (أو AUTO أو LOW أو MED أو HIGH).

الاصولة

أولاً، يجب إيقاف قطع القنارة الكهربائية.

إعادة ضبط المرشح

عندما يضيء مصباح FILTER، يجب تنظيف المرشح.

لإيقاف تشغيل المصباح، اضغط على زر RESET (الموجود في RAS-06، 07، 08، 10، 13 TEMPORARY (الموجود في RAS-18، 24) في الوحدة الداخلية أو على زر في جهاز التحكم عن بعد.

الوحدة الداخلية وموجه التحكم عن بعد

- نظف الوحدة الداخلية وموجه التحكم عن بعد بقطعة قماش مبللة عند الحاجة.
- يجب عدم استعمال الكيبرين أو مسحوق التبييض أو مواد المعالجة الكيميائية لإزالة الغبار.

تنظيف ميون الهواء (مرة كل ستة أشهر)

- أوقف تشغيل مكيف الهواء باستخدام جهاز التحكم عن بعد وافصل مصدر التيار الكهربائي.
- افتح فحات التهوية الرأسية باليد.
- استخدم فرشاة أسنان لمك أطراف الأسنان المعنوية بمعدل ثلاث أو أربع مرات.

ملاحظة: لا تستخدم مسحات خشبية أو أية مسحات أخرى لها زغب.

تنظيف وحدة منفي الهواء التي يعمل بالبلازما (بعد التشغيل لمدة تسلي إلى حوالي ٥٠٠ ساعة)

- أوقف تشغيل مكيف الهواء باستخدام جهاز التحكم عن بعد وافصل مصدر التيار الكهربائي.
- افتح شبكة منفي الهواء (انظر دليل التركيب للحصول على التفاصيل).
- أخراج منفي الهواء الذي يعمل بالبلازما. امسك المقبض ثم اسحبه للخارج.
- اتقع في ماء ساخن درجة حرارته ما بين ٤٠ إلى ٥٠ درجة مئوية لمدة ١٠ إلى ١٥ دقيقة ولم يمسكه في اتجاه علوي وسفلي ويمسك ثم مك السطح برفق مستخدماً قطعة من الإسفنج.
- ترك الوحدة حتى تجف بالكامل في الظل.
- تركيب منفي الهواء الذي يعمل بالبلازما. امسك المقبض وانقله في السجلات التيمي الميوني البصري.
- اضبط على طرفي منفي الهواء الذي يعمل بالبلازما حتى تنقل الجوانب القائفة الموجودة على الجانبين بالكامل.
- أدخل مرشح الهواء، ثم أغلق شبكة منفي الهواء.

عملية التنظيف الذاتي (وضع DRY و COOL فقط)

التقاية من الرتحة الكريهة التي تحدث بسبب رطوبة الوحدة الداخلية.

- إذا تم تشغيل زر مرة واحدة أثناء وضع التبريد أو الجاف تستمر المروحة بالدوران لمدة ٢٠ دقيقة إضافية، ثم تتوقف تلقائياً. ومن شأن ذلك أن يودي إلى خفض الرطوبة في الوحدة الداخلية.
- لإيقاف الوحدة فوراً، اضغط على زر ٣ مرات خلال ٣٠ ثانية.

ملاحظة:

لأغاء هذه العملية، اضغط مع الاستمرار لمدة ٢٠ ثانية على زر RESET (الموجود في RAS-06، 07، 08، 10، 13 TEMPORARY (الموجود في RAS-18، 24) سيتم إلغاء عملية التنظيف الذاتي.

تشغيل الأداة

- خاصية ثلاث دقائق للحماية لتفادي تشغيل الوحدة لمدة ٣ دقائق عند إعادة التشغيل المفاجئ أو التحول إلى وضع ON.
- عملية التفتة المسبقة من أجل جعل الوحدة تفتي لمدة ٥ دقائق قبل بدء عملية التفتة.
- التحكم بهواء التلقائي عندما تسجل درجة حرارة الغرفة إلى الدرجة المنخفضة، تقل سرعة المروحة تلقائياً وتتوقف الوحدة الخارجية.
- إزالة الضباب تلقائياً: تتوقف المروحة أثناء عملية إزالة الضباب.
- عند بدء التفتة، يتم ضمان الحرارة من الهواء الخارجي والمطاطة في الغرفة. عندما تكون درجة الحرارة الخارجية منخفضة جداً، تستعمل جهاز تنفئة آخر موسمي مع بالجمع مع مكيفة الهواء.
- الأخذ بنظر الاعتبار تراكم الثلج: اختر موضع الوحدة الخارجية بحيث لا تكون معرضة لانحرف الثلج، أو تجمع أوراق النباتات أو الأضواء الموسمية الأخرى.

ملاحظة: من ٢ إلى ٦ لطراز تنفئة

ظروف تشغيل مكيفة الهواء

| درجة الحرارة | الخارجية | الغرفة |
|--------------|----------------------|-------------------------------|
| تشغيل | 1٠ ~ درجة مئوية - ٢٤ | أقل من 1٨ درجة مئوية |
| تنفئة | ١٥ درجة مئوية - ١٤ | ٢١ درجة مئوية - ٣٢ درجة مئوية |
| التبريد | ١٥ درجة مئوية - ١٥ | ١٧ درجة مئوية - ٣٢ درجة مئوية |
| الجاف | ١٥ درجة مئوية - ١٥ | ١٧ درجة مئوية - ٣٢ درجة مئوية |

دليل التحذير عن اللخل وإصلاحه (تفتة الفحص)

لا تشغيل لوحده

- تم إيقاف مفتاح التيار الرئيسي.
- تم تشغيل قطع القنارة الكهربائية لتقطع القزود بالتيار الكهربائي.
- توقف التيار الكهربائي.
- ضبط مؤقت التشغيل ON.

التبريد أو التفتة منخفضة بشكل غير مائي.

- المرشحات مستوية للغبار.
- هل تم ضبط درجة الحرارة بشكل غير صحيح.
- التوقف أو الأبواب مفتوحة.
- يوجد عائق أمام منخل أو مخرج الهواء للوحدة الخارجية.
- سرعة المروحة منخفضة جداً.
- وضع التشغيل هو «جاف» أو ECO أو «اقتصادي».

- 10 إلى 15 دقيقة سؤرسince 40°C إلى 50°C سحاحكلكتا سابلنل سوا باسئرلن و يؤوليئي بيئر سؤنر بيئر يكارن، اسؤاؤي، سولا و ساؤا دؤرؤ سليلن.
5. Gölgede iyice kurumasını bekleyin.
6. Plazma hava temizleyicisi sapından tutarak ve yerine iterek yerleştirin ve kılavuz rayları tet edin.
7. Plazma hava temizleyicinin her iki yanındaki tırnaklar yerlerine tamamen oturuncaya kadar plazma hava temizleyicinin her iki yanından bastırın.
8. Hava filtresini takın ve hava giriş izgarasını kapatın.



KENDİNİ TEMİZLEME ÇALIŞMASI (SADECE SOĞUTMA VE KURUTMA ÇALIŞMASINDA)

İç ünitedeki nem nedeniyle oluşan kötü kokuyu engellemek için

- Eğer 0 düğmesine "Soğutma" veya "Kurutma" modunda bir defa basılırsa, fan 20 dakika daha çalışmaya devam eder, ardından da otomatik olarak kapanır. Bu, iç ünitedeki nemi azaltır.
- Üniteniy arında durdurmak için, 30 saniye içerisinde 3 kez 0 basın.

Not:

Bu işlemi iptal etmek için, RESET (RAS-06, 07, 08, 10, 13 için) veya TEMPORARY (RAS-18, 24 için) düğmesine basmak düğmesini yaklaşık 20 saniye basılı tutun. Kendini temizleme işlemi iptal edilecektir.

ÇALIŞMA VE PERFORMANS

- Üç dakikalık koruma özelliği: Ünitenin bir anda yeniden çalıştırılması veya AÇIK konuma getirilmesi durumunda 3 dakika etkin olmasını engellemek için.
- Ön ısıtma işlemi: Isıtma işlemi başlanmadan önce 5 dakika boyunca ısıtma için.
- Sıcak hava kontrolü: Oda ısısı aralından ısıyı geldiğinde, fan hızı otomatik olarak düşer ve dış ünite durur.
- Otomatik buz çözme: Buz çözme işlemi sırasında fanlar durur.
- Isıtma kapasitesi: Isı dışarıdan emilir ve odanın içine verilir. Dışarıdaki sıcaklık çok düşükse, klimayla birlikte başka bir ısıtma cihazı kullanılmalıdır.
- Kar birikmesi ile ilgili görüşler: Dış üniteyi, karın birikmeyeceği, yaprakların ve mevsimlere bağlı maddelerin birikmeyeceği bir yere kurun.

Not: Isıtma modeli için madde 2-6

OTOMATİK OLARAK YENİDEN ÇALIŞMA İŞLEMİ
Klimayı, elektrik arzı sonrası otomatik olarak yeniden çalıştırmak için (Ünitenin gücü açık konumda olmalıdır.)

Ayar

- Çalışma şeklini ayarlamak için, RESET (RAS-06, 07, 08, 10, 13 için) veya TEMPORARY (RAS-18, 24 için) düğmesine basarak tuşunu 3 saniye basılı tutun (çalışma lambası: : turuncu).
 - TIMER işlemini başlatmayın.
- İşlemi iptal etmek için, RESET (veya TEMPORARY) tuşunu 3 saniye basılı tutun (çalışma lambası: : yeşil).

BAKIM

İlk olarak, sigortayı kapatın.

Filtre sıfırlama
FİLTRE ışığı yanarsa; filtre temizlenmelidir.

İşığı kapatın, iç ünitedeki RESET (RAS-06, 07, 08, 10, 13 için) veya TEMPORARY (RAS-18, 24 için) düğmesine basarak tuşuna veya uzaktan kumanda cihazındaki düğmesine basın.

İç Ünite ve Uzaktan Kumanda

- İç üniteyi ve uzaktan kumandayı gerektiğinde nemli bir bezle silin.
- Benzin, tiner, çila veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın.

Hava İyonlaştırıcıyı Temizleme (Aİlt ayda bir)

- Klimayı uzaktan kumanda ve güç kaynağını kullanarak kapatmak.
- Dikey hava akış perdelelerini ile tam açın.
- Metali pimlerin uçlarını dış fırçaya ile iç üvey dört kez fırçalayın.

Not: Pamuklu ve tüy bırakan başka temizleyiciler kullanmayın.

Plazma hava temizleme ünitesini temizleme (Yaklaşık 500 saat çalışır)

- Klimayı uzaktan kumanda ve güç kaynağını kullanarak kapatmak.
- Hava giriş izgarasını çıkartın (detaylar için montaj kılavuzuna bakın).
- Eliniz ile tüp çekerek plazma hava temizleyiciyi çıkartın.

Devamı

Her zamanlayıcı kullanıcının ON ve OFF zamanlayıcılarının günlük olarak ne zaman aktifleştirileceğini ayarlamasına izin verir.

Tekrarlı Zamanlayıcı Ayarlar

- tuşuna basın: ON timer ayarlar.
- tuşuna basın: OFF timer ayarlar.
- Sıra sırasına veya işaretli yanıp sönenek düğmesine basın.

- Günlük zamanlayıcı etkinleştirildiği sürece, her iki ok da (,) görüntülenir.

Not:

- Uzaktan kumandayı, iç ünite ile iletişim kurabilecek şekilde tutun; aksi halde, 15 dakikaya kadar zaman farkı oluşabilir.
- Ayar aynı işlemin bir sonraki tekrar için kaydedilir.

MEMORY (HAFIZA) / PRESET (ÖNCEDEN AYARLI) ÇALIŞMA

Ayar ünite tarafından bir sonraki çalışma için ezberlenen (hava akış yönü dışında).

- İsteddiğiniz işlemi başlatın.
- tuşuna basın: Ayar ezberlenirken bekleyin.
- tuşunu 3 saniye süreyle basılı tutun. işaretleri belirir.
- tuşuna basın: Önceden ayarladığınız işlemi başlatın.